

## PTA

对于孩子还在上学的家长来说，想必常常会看到来自PTA的通知及信件吧。在迎来四月开始的新学年之前，我们想为大家简单地介绍一下何谓PTA，及其所开展的、具有代表性的活动。

### 1 何谓PTA

PTA为P(Parent家长)、T(Teacher教师)、A(Association联合会)的缩写，它是由学生家长从其角度出发，遵循使孩子们更健康地成长这一宗旨，动员学校及地区人员而成立的校内组织。一般情况下，当孩子升入学校学习时，其家长便自动成为PTA的会员。PTA根据成员每年所缴的会费制定活动计划并进行运营。参与PTA的活动，可使家长们越过班级或学年的框框相互结识，对于孩子在成长过程中所出现的各种问题，也就容易相互商量、得到指点或建议。此外，参与PTA活动还可以感受到平时很难有机会看到的，孩子们在学校的生活。

此外，PTA的组织形态及运营方法会因各个学校的不同而不尽相同。在这里，我们给大家介绍一下比较典型的例子。在新学期开始的四月份，各学校会召开班级家长会(有家长参加的信息交换会)，并在会上选出负责开展这一年活动的PTA委员(敬请参照下述3中有关“如何运营”的内容)。一般来说，PTA委员大都通过自我推荐选出，但若是无人举手自荐的话，据说就要采用抓阄等方式来选。有的学校规定孩子在校就读期间，其家长必须出任一次PTA委员，因此，尽早参与PTA活动的话，对学校的事情也会了解得多一些，说不定是个好办法呢。

## びーていーえー PTA

こ がっこう つうがく ほ ごしゃ  
子どもを学校に通学させている保護者にと  
っては、PTAからのお便りはよく目にするもの  
のひとつだと思います。4月から新しい学  
年をむかえる前に、PTAとは何か、また、そ  
の活動内容について、代表的なものを簡  
單にご紹 介します。

### 1 PTAとは

ペあれんとあや ていーちゃーきょうし  
P(Parent親)、T(Teacher教師)、A  
あそしえーしょんだんたい りやく たち  
(Association団体)の略で、子ども達のより  
いくせい してん  
よい育成をめざし、保護者の視点で学校や地  
域に働きかけるための校内組織です。入  
いき はたら こうないそしき にゅう  
がく じどうてき  
学すると自動的に、その学校のPTA会員とな  
る学校が多いようです。会費によって年間の  
かつどう けいかく うんえい  
活動が計画され、運営されます。PTAの活動  
たすさ どうし くらす がくねん こ  
に携わると、保護者同士がクラスや学年を越  
し あ せいかう かてい  
えて知り合えるので、子どもが成長する過程  
お さまざま あ ど ば い す  
で起きる様々なことがらについてアドバイス  
え ふだん み  
を得やすくなります。また、普段はなかなか見る  
せいかつ ようす し  
ことのできない学校生活の様子を知ることができます。

そしきけいたい ほうほう  
なあ、PTAの組織形態や運営方法は学校  
ごと ちが だいひょうてき れい  
毎に違いがあります。ここでは代表的な例  
しょうかい あたら はじ しがつ  
をご紹介します。新しい学年が始まる4月  
かい あつ じょう  
には、クラスの保護者会(保護者が集まる情  
ほうこうかん かい なか ねんかん  
報交換の会)があり、その中で1年間活動す  
いいん いか  
るPTA委員(以下「3どのように運営している  
さんしよう せんしゅつ おこな  
か」参照。)の選出が行われます。委員選  
きほんてき りっこうほ きほん  
出は、基本的には立候補によりますが、希望  
じや び べつ  
者がいなければくじ引きなど別の方法で選出  
かよ  
することもあるそうです。子どもが学校に通つ  
すうねん あいだ いっかい  
ている数年の間に1回は委員を経験しな  
ければならない学校もあり、早めに経験してあ  
くと学校のこともよく分かるのでいいかもしれません。

## 2 PTA都开展一些什么样的活动呢

下面给大家介绍几项具有代表性的活动。

### ①负责为孩子们的学校生活提供支持

通过义卖会、运动会、为调动的老师开惜别会及举办毕业例行活动等各种按照惯例举行的仪式，从而帮助孩子们愉快地度过学校生活。

### ②保全学校环境

检查并告知校方，学校内是否存在危险之处，竭尽全力建设学校环境。

### ③建设安全的地区社会的环境

在上下学即放学后，带上或穿上有印记的臂章或上衣，在学区内巡逻以检查是否存在不安全的地方，并与地区合作建设一个安全的社会环境。

### ④与地区进行合作

与周围地区或学校合作，协力开展各种地区例行活动。

### ⑤举办会员联欢活动

策划研修及讲习活动，举办出于兴趣爱好及体育方面的同好会，以制造机会从而促进PTA成员间亲近融洽、实现相互理解。

### ⑥发行宣传报

发行诸如《PTA消息》之类的宣传报，向成员汇报活动情况或是介绍各种有关学校例行活动等信息。



## 2 どのような活動をしているか

以下に、代表的な活動内容をいくつかご紹介します。

### ①子ども達の学習体験を応援

ばざー うんどうかい てんにん せんせい わか  
バザー、運動会、転任する先生とのお別れ  
かい そつきようぎょうじ かくしゅ つう  
会や卒業行事など各種行事を通じて子ど  
たの たの たの たの  
も達が楽しく学校生活を過ごせるように応援す  
る。

### ②学校の環境保全

こうない きけん かしょ かくにん ほうこく  
校内で危険な箇所などを確認して報告  
づく じんりょく  
し、学校の環境作りに尽力する。

### ③地区の安全な環境作り

とうげ こうじ ほうかご めじるし わんしょう  
登下校時や放課後に目印になる腕章や  
うわぎ ちゃくよう がっくないばとろーる  
上着などを着用し、学区内パトロールをし  
たり、危険な場所のチェックを行ったりし  
て、地域と連携して安全な環境作りの活動を  
する。

### ④地域との連携協力

しゅうへん  
周辺の地域や学校と連携して、地域の行事  
きょうりょく じっし  
を協力して実施する。

### ⑤会員の親睦

けんしゅう こうしゅうかい きかく しゅみ  
研修活動や講習会を企画したり、趣味  
すほーつ さーくる かいさい  
やスポーツのサークル活動を開催したりして、  
どうし はが きかい もう  
会員同士の親睦を図る機会を設ける。

### ⑥広報誌の発行

「PTAだより」のような広報誌を発行して、  
さまざま かん じょうほう  
活動報告や様々な行事などに関する情報を  
あんない 案内する。



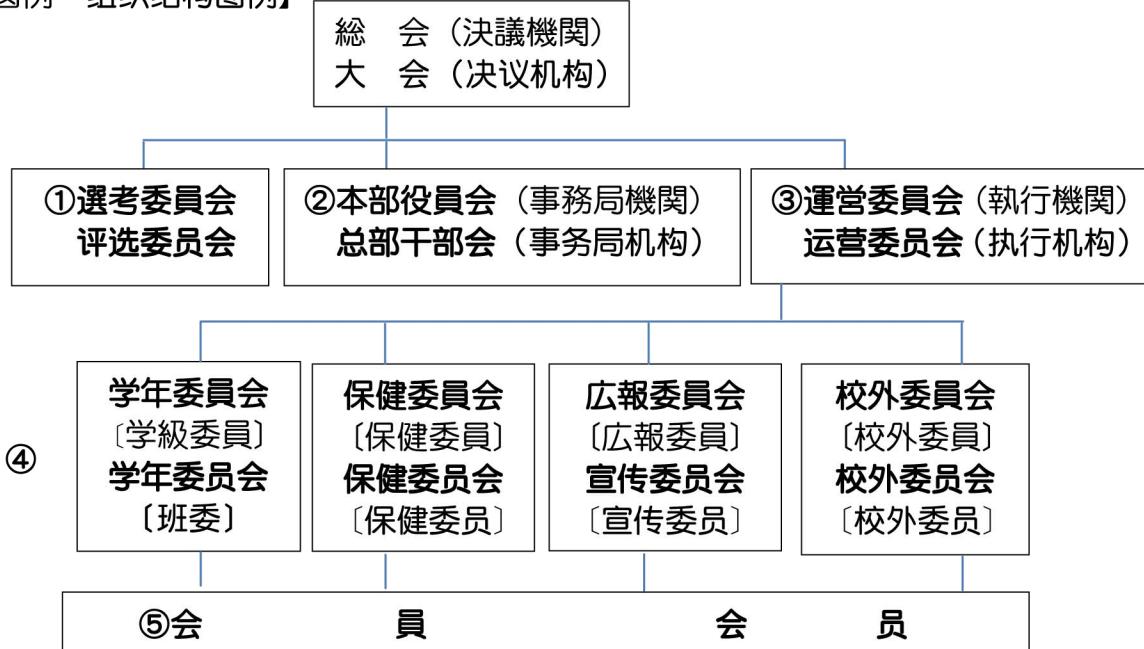
### 3 如何运营

以下为具有代表性的 PTA 组织结构。敬请大家看一看各个委员会都负责什么样的工作。

### 3 どのように運営しているか

以下は、代表的な PTA 全体の組織図です。それぞれの委員会が何をするのかみてみましょう。

【組織図例　组织结构图例】



#### ①评选委员会

即负责评选出下一个年度的总部干部及会计检查人员的委员会。

#### ②总部干部会

是由通过评选委员会选出的会长、副会长等构成的组织，负责对整个 PTA 进行运营。主办定期大会及运营委员会，并连同附近学校及地区召开联络协议会议等，以图促进学校与地区的合作。

#### ③运营委员会

由总部干部及各委员会（例如：学年委员会、保健委员会、宣传委员会及校外委员会等）所构成的三鼎职务（委员长、副委员长及文书），负责总部干部会和各委员会之间的联络事宜及协调事项。

#### ④各委员会

负责商讨活动内容，并开展举办以委员为中心的、协同委员以外的会员所开展的各种例

#### ① 選考委員会

次年度の本部役員会の本部役員と会計監査役を選出する委員会です。

#### ② 本部役員会

選考委員会で選出された、会長、副会長など構成され、PTA 全体の運営を担います。定期総会や運営委員会の開催の他、近隣の学校や地域との連絡協議会も開催するなどして、学校や地域との連携を図りながら活動します。

#### ③ 運営委員会

本部役員と各委員会（例：学年委員会、保健委員会、広報委員会、校外委員会など）の三役（委員長、副委員長、書記）で構成され、本部役員会と各委員会との連絡や調整を行います。

#### ④ 各委員会

活動の内容を話し合い、委員を中心に行なうしんかくしゅうんえいに委員会以外の会員と協力して、各種行事を運営しま

行活动。各委员会委员（例如：班委、保健委员、宣传委员及校外委员等）由各班级通过家长会选出。

#### ⑤干部・委员以外的会员

虽然不参与PTA委员会的运营，但有时候需要分担一部分活动及工作。也会在家长会上商讨决定具体分担那些工作，因此，最好是事先想好、定好自己方便的时日。此外，也应该留意面向会员印发通知等信息（活动日程、会费及会员规章等）。

学校会在每年新学期开学的时候召开PTA定期大会。大会上的议题是：1) 报告上一年度的活动及结算结果。2) 提出这一年度的活动计划及预算方案。3) 批准、承认评选出来的总部干部，并正式开始这一年的PTA活动。

也许大家会认为做委员很不容易，但是它可以通过家长之间的相互帮助来参与孩子的学校生活并支持其各项活动，从而对孩子们所处的教育环境有所认识和了解。日本是由整个地区社会来参与孩子之成长过程的，因此，成为委员也是了解日本的一个良好机会。（YT）

す。各委員会の委員（例：学級委員、保健委員、広報委員、校外委員など）は、クラス毎に保護者会で選出されます。

#### ⑤役員・委員以外の会員

PTAの委員会運営には関わりませんが、活動や行事の作業を分担することができます。保護者会で何を分担するか決めることもあるので、その際は分担できる曜日と時間を予め考えておきましょう。また、会員向けの案内通知（会の日程、会費、会員規約など）に注意しておきましょう。

年度初めにPTAの定期総会が行われます。そこで、1) 前年度の活動と決算報告、2) 当年度の活動計画案と予算案、3) 当年度の本部役員選出の承認を得て、1年間のPTA活動が開始されます。

委員になると大変だなと思うかもしれません、保護者が助け合って子ども達に関わり、行事を支える中で、子どもの学校環境を理解することができます。子ども達の成長のために地域ぐるみで取り組むので、日本のこといろいろ知る上でもよい機会になります。（YT）